

এই নথিটি ইংরেজি ভাষা থেকে স্প্যানিশ, চাইনিজ, রাশিয়ান, ইতালিয়ান, হাইতিয়ান-ফ্রেওল, কোরিয়ান, বাংলা, ইন্দিশ, পোলিশ এবং আরবি ভাষায় অনুবাদ করা হয়েছে। এই অনুবাদটি সম্পূর্ণরূপে কেবলমাত্র অনুরূপ ইংরেজি ফর্মের একটি নির্দেশিকা হিসেবে প্রদান করা হয়েছে এবং ইংরেজি ফর্মটির বদলে ব্যবহার করার জন্য অভিপ্রেত নয়। অফিস অফ রেন্ট অ্যাডমিনিস্ট্রেশন (ভাড়া প্রশাসন দপ্তর - ORA) সীমিত ইংরেজি সাবলীলতা আছে এমন ব্যবহারকারীদের সহায়তা করতে এই নথিটি অনুবাদ করেছে। অনুগ্রহ করে লক্ষ্য করুন যে অনুবাদ অফিস অফ জেনারেল সার্ভিসেস (সাধারণ পরিষেবা দপ্তর)-এর অধীনে থাকা চুক্তিকারী করেছেন। ORA অনুবাদের সঠিকতা নিশ্চিত করে বা ওয়ারেন্টি দেয় না।

এই অনূদিত সংস্করণ DHCR ওয়েবসাইটে পাওয়া যাবে:

hcr.ny.gov



আবাসন ও কমিউনিটি পুনর্নবীকরণ শাখা

92-31 UNION HALL STREET JAMAICA, NEW YORK 11433

ওয়েবসাইট: www.hcr.ny.gov

বৈদ্যুতিন লিজ অফার: ভাড়াটের স্বেচ্ছা সম্মতিপত্র

সাধারণ নির্দেশিকা

2022 সালের আইনের অধ্যায় 74 এবং রাষ্ট্রীয় প্রযুক্তি আইনের 309 ধারা অনুসারে, ভাড়া সুস্থিততার সাপেক্ষে থাকা বিল্ডিং এবং অ্যাপার্টমেন্টের মালিকদের অবশ্যই লিজ বা লিজের পুনর্নবীকরণ কার্যকর করার বৈদ্যুতিন রেকর্ড ব্যবহার করার আগে ভাড়াটীদের থেকে স্বেচ্ছা সম্মতিপত্র নিতে হবে। এই বৈদ্যুতিন রেকর্ড এবং স্বাক্ষরের ব্যবহার স্বেচ্ছামূলক এবং এটি মালিকদের প্রয়োজন নেই।

এই সম্মতির ফর্মটিতে প্রদত্ত তথ্য অবশ্যই ভাড়াটের লিজ অফারে প্রদত্ত তথ্যের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ হতে হবে। এই ফর্মে প্রদত্ত তথ্যের অসঙ্গতি এবং DHCR-এর যেকোনো ভবিষ্যতে জমা করা নথিগুলি অভ্যন্তরীণ পর্যালোচনা এবং উপযুক্ত প্রশাসনিক পদক্ষেপের জন্য রেফার করা হতে পারে।

অতিরিক্ত বিশদ তথ্যের জন্য অনুগ্রহ করে অপারেশনাল বুলেটিন 2022-1 (hcr.ny.gov/operational-bulletin-2022-1) দেখুন।

ফাইল করার নির্দেশিকা

সাধারণ:

নিউ ইয়র্ক সিটির ভাড়া সুস্থিত লিজ রাইডার এবং/অথবা ETPA স্ট্যান্ডার্ড লিজ অ্যাডেন্ডা সহ অসীমাবদ্ধরূপে থাকা সমস্ত বৈধ রাইডারদের সাথে বৈদ্যুতিনভাবে লিজ কার্যকর করতে চাওয়া মালিক এবং ভাড়াটেগণ এখনও অফারের উইন্ডো পিরিয়ড এবং লিজ অফারে প্রতিক্রিয়া জানার সময়সীমার ক্ষেত্রে সম্পর্কিত প্রবিধানের অধীনে আবদ্ধ থাকবেন। উভয় পক্ষকে বৈদ্যুতিন লিজ অফারে অপারেশনাল বুলেটিন 2022-1-এ বর্ণিত পরিষেবার প্রমাণ এবং প্রতিক্রিয়া বজায় রাখতে হবে। অতিরিক্ত ভাবে, DHCR এবং/অথবা আদালতের একটি কার্যধারায় প্রমাণের প্রয়োজন হতে পারে। **উইন্ডো পিরিয়ডের তথ্যের জন্য, DHCR তথ্যপত্র #4 দেখুন। সুস্থিত ভাড়ার অ্যাপার্টমেন্টের লিজ পুনর্নবীকরণ**

অনুগ্রহ করে নোট করবেন: এই ফর্মে প্রদত্ত সম্মতি ভাড়াটীদের ভাড়াটে থাকার সময় পরবর্তী সমস্ত লিজ পুনর্নবীকরণ অফারগুলিতে প্রযোজ্য থাকবে। মালিক এবং ভাড়াটে উভয়েরই অন্য পক্ষকে লিখিত বিজ্ঞপ্তি প্রদান করে ভবিষ্যতের বৈদ্যুতিন লিজ অফারগুলি থেকে সম্মতি ফিরিয়ে নেওয়ার অধিকার রয়েছে। মালিক বা ভাড়াটীদের তথ্য পরিবর্তন হলে, মালিক এবং ভাড়াটে উভয়কেই অন্য পক্ষকে লিখিত বিজ্ঞপ্তি প্রদান করতে হবে এবং একটি নতুন সম্মতি ফর্ম পূরণ করতে হবে।

আপনার ফর্ম পূরণ করে ভাড়াটেকে দেওয়ার পূর্বে

মালিকগণ: ভাড়াটের স্বেচ্ছা সম্মতিপত্র পাওয়ার জন্য মালিককে বৈদ্যুতিন লিজ অফার করার পূর্বে/ দেওয়ার সময় মালিককে এই নথি সম্পূর্ণ করতে হবে এবং ভাড়াটেকে প্রদান করতে হবে। এই সম্মতি ফর্ম অবশ্যই উভয় পক্ষকে স্বাক্ষর করতে হবে এবং ভাড়াটেকে অবশ্যই একটি কপি প্রদান করতে হবে। অনুগ্রহ করে আপনার রেকর্ডের জন্য এই সমস্ত নথির একটি কপি রেখে দিন। এই সম্মতি ফর্ম অফিস অভ রেন্ট অ্যাডমিনিস্ট্রেশনে (বাড়িভাড়া প্রশাসন দপ্তর) দেওয়ার প্রয়োজন **নেই**।

ভাড়াটে: “ভাড়াটের সম্মতির বিবৃতি” স্বাক্ষর করে বাড়িওয়ালার কাছে ফেরত দেওয়ার আগে মালিক প্রদত্ত তথ্য পর্যালোচনা করুন। কেবলমাত্র তথ্যের উদ্দেশ্যে, এই ফর্মটি Spanish (স্প্যানিশ), Chinese - Traditional (চাইনিজ-চিরাচরিত), Russian (রাশিয়ান), Italian (ইতালিয়ান), Haitian-Creole (হাইতিয়ান-ক্রোল), Korean (কোরিয়ান), Bengali (বাংলা), Yiddish (ইদিশ), Polish (পোলিশ) এবং আরবি ভাষায় অনুবাদ করা হয়েছে (Arabic), এবং এটি DHCR ওয়েবসাইটেও উপলব্ধ রয়েছে: hcr.ny.gov

বিভাগ A (সকল ক্ষেত্র অবশ্যই মালিক/মালিকের প্রতিনিধি দ্বারা সম্পূর্ণ করতে হবে)

উল্লিখিত অ্যাপার্টমেন্টের ঠিকানা:

X X X X X X X X X X X X

নম্বর/স্ট্রিট

অ্যাপার্টমেন্ট নম্বর

সিটি, স্টেট, জিপ কোড

ভাড়াটে(গণ)-কে দেওয়া লিজ অফার: X X X X X X X X

X X X X X X

(নাম প্রিন্ট করুন)

লিজের বর্ণনা কেবল একটি নির্বাচন করুন:

■ খালি জায়গার লিজ

■ পুনর্নবীকরণের লিজ

মালিক/মালিকের প্রতিনিধির যোগাযোগের তথ্য: (অনুগ্রহ করে প্রিন্ট করুন)

নাম(সমূহ): X X X X X X X X X X X X

ইমেল অ্যাড্রেস: X X X X X X X X X X X X

চিঠি পাঠানোর ঠিকানা: X X X X X X X X X X X X

X X X X X X X X X X X X

তারিখ

মালিক/মালিকের প্রতিনিধির স্বাক্ষর(সমূহ)

বিভাগ B (সকল ক্ষেত্র অবশ্যই ভাড়াটে দ্বারা সম্পূর্ণ করতে হবে)

ভাড়াটের যোগাযোগের তথ্য (অনুগ্রহ করে প্রিন্ট করুন)

নাম(সমূহ): X X X X X X X X X X X X

ইমেল অ্যাড্রেস: X X X X X X X X X X X X

চিঠি পাঠানোর ঠিকানা: X X X X X X X X X X X X

(যদি উল্লিখিত অ্যাপার্টমেন্ট ঠিকানার থাকোআলাদা হয়)

ভাড়াটের সম্মতির বিবৃতি

আমি এতদ্বারা নিশ্চিত করছি যে আমি এই বিজ্ঞপ্তিটি পড়েছি এবং উল্লিখিত বিন্দিং এবং অ্যাপার্টমেন্টের মালিকের দ্বারা বৈদ্যুতিন লিজ অফারে এবং তা সম্পাদনে স্বেচ্ছায় সম্মতি জানাচ্ছি।

X X X X X X

ভাড়াটের নাম (সমূহ) (অনুগ্রহ করে প্রিন্ট করুন)

X X X X X X X X X X X X

তারিখ

ভাড়াটের স্বাক্ষর(সমূহ) (কালি দ্বারা অথবা বৈদ্যুতিন)